

WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

WAT  
ASS  
LASS?

Qui a dit que le rock français était mort ? Empyr viennent prouver le contraire, ce vendredi 25 mars aux Trinitaires à Metz.

## FR, 25.3.

### MUSEK

**Récital d'harpes**, par Mirjam Rietberg, oeuvres de Sphor, Britten, Renié, Pierné, Hindemith, Bach, Strategier, Flothuis, Hosokowa et Hasselmans, Cité, *Luxembourg*, 12h30.

**Die schöne Helena**, Operette von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Empyr**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Le jour des meurtres dans l'histoire de Hamlet**, opéra en cinq scènes de Pierre Thillo, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**The Young Gods + The Chemical Sweet Kid**, Le 112 (rte de Verdun), *Terville (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92. Voir article p. 4

**Spaceman Spiff**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

**Echoes**, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

**Still Collins**, Casino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 21h.

**Spleen**, CD-Release, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h30.

### THEATER

**My Fair Lady**, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Impro 2x2 invite la France**, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h. 691 50 70 48.

**Du brauchs kee Strack**, kabarettisches Retrospektiv vun 1970 bis haut, vum Pol Pütz, mat Michèle Turpel, Danielle Wenner, Claude Fritz, Rol Girres a Georges Neuen, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

**Rhinocéros**, d'Eugène Ionesco, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Der kleine Prinz**, mit dem Oberstufen-Theaterensemble der Waldorfschule Trier, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Die Herkuleskeule: Morgen wars schöner**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**LogoZoo**, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis, avec Sylvia Camarda, Nitay Lehrer und Benjamin Kahn, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Da maacht lech emol fräi!** Text a Spill Jemp Schuster, Hôtel Victor Hugo, *Vianden*, 20h.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

The Young Gods **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Ma part du gâteau **p. 12**

### EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

Spiel mir das Lied vom Tod **S. 20**

## WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

**Gëff dech!** Kabaret mat de Makadammen, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

**Elle & lui**, de Jean-Pierre Martinez, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**The 27 Club: Deconstructing Janis**, with Nickel Bösenberg, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**Invitation aux Musées**, Musées, *Luxembourg*, 10h - 18h.

**E schéine Bonjour vu Lëtzebuerg - Land a Leit a Wieder an Nouten**, eng wéineg konventionell Liesung vun Texter a Gedichter, vu Goethe bis Manderscheid, ënnert der Matwierkung vun Nora Koenig, Sascha Ley, Josiane Peiffer a Jean-Paul Raths, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## SA, 26.3.

## JUNIOR

**Le chemin aux oiseaux**, spectacle musical et chorégraphique d'après le livre de Nadine Brun-Cosme, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Discover the Heavy Metal World**, atelier de quatre heures, avec Martin Martial, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 13h. Dans le cadre de l'exposition « Born to be Wild ». Tél. 47 96-45 70.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Victor Aviat, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

## KONFERENZ

**Fukushima, un danger universel ?** Conférence-débat avec Robert Goebbels et Claude Turmes, modération par Jakub Adamowicz, Maison de l'Europe (7, marché aux Herbes), *Luxembourg*, 17h.

**La coopération transfrontalière en Afrique de l'Ouest**, table ronde avec Olivier Walther, Claudine Franche, Moussa Tchangari et Xemard Diallo, modération par Raymond Weber, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 17h. - Tél. 0033 3 82 82 14 92.

## MUSEK

**Kreisler Quartett**, oeuvres de Haydn, Mendelssohn Bartoldy und Schumann, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Harmonie Victoria Téiteng**, sous la direction de Gilles Burgund, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

**Récital de clavecin**, par Gustav Leonhardt, oeuvres de Bach, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**En Owend op der Musel**, Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Récital de piano**, par Jean Muller, oeuvres de Franz Liszt, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. [www.ticketet.lu](http://www.ticketet.lu)

**Echoes**, tribute to Pink Floyd, Theater am Ring (Lothringer Straße), *Saarlouis (D)*, 20h. Tél. 0049 683 9 45 89 60.

**Ten Years After**, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

**Camelia Jordana**, Rockhal, *Esch*, 21h. CANCELLED!

**Crocodiles + Cyclorama**, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

**Amour et grivoiseries**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## THEATER

**De Jang ass blann**, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96-45 70.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, répétition publique de quelques extraits de la pièce de Jacques Kraemer, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**Horace**, Tragédie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Träumerei**, Tanztheater über Robert Schumann von Stephan Thoss und Philippe Talard, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**LogoZoo**, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis, avec Sylvia Camarda, Nitay Lehrer und Benjamin Kahn, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Rhinocéros**, d'Eugène Ionesco, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Der Kontrabass**, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Lauschgift**, Theater-Collage mit Texten aus den Werken von Ror Wolf und H.C. Artmann, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Stämmen a Ställten**, véier Stécker vun Samuel Beckett an der Iwwersetzung vun Guy Wagner, mat Marcel Heintz, Claude Mangen, Marc Olinger, Christiane Rausch a Jules Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Eng Plastiks geet duer**, vum Jemp Schuster, mat Christiane Deneumoustier, Denise Nicolay, Laure Schreiner, Michèle Turpel, Dany Weiler, Claude Geisen, Jang Majerus, Clod Thommes, Fabienne Boes, Jean-Marie Brimeyer, Cathy Guden a Lyn Schuster, Festsall Edmond Dune, CHNP, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 661 44 66 22.

**Der kleine Prinz**, mit dem Oberstufen-Theaterensemble der Waldorfschule Trier, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Pappalapapp**, mat de Rappdeckelen, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

**D'Schwéieschen**, vum Eric Assous, mat Carole Flesch, Sonja Neuman, Danielle Wenner, Claude Fritz, Jean Noesen, Raoul Schlechter a Vanessa Brück, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Improlabo**, thème du soir : Et si..., Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

**De Lederbarong**, vum Marco Schanck, mam Weelzer Gesank, Festsall vun der Primärschoul, *Wiltz*, 20h.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vun Guy Geimer, Déifferdenger Theater, *Differdange*, 20h. Tél. 691 61 65 87.

**Novecento Pianiste**, d'Alessandro Baricco, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Obstbaum Schnitkurs**, Parking vom Schloss, *Schoenfels*, 9h45 - 17h30.



103,3 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

NEXT  
29.03.2011  
SENDUNG

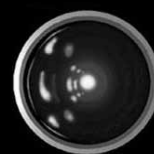
ALL S. DENSCHEN AM MOUNT  
VUN HALLWER 7 BIZAAARRRR!!  
ALSO NËMEN DANN, WANN ET  
AM MOUNT 5 X DËNSCHOEG GËT...

MAM PIER KONZ



ANNDANN

WAT ASS LASS  
MAT DER WELT?



SOËN S'ËIS D'WOURECHT -  
ODER GI MER VERAARSCHT??



## EVENT

WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.



Les seigneurs des  
sampleurs :  
The Young Gods.

AVANT-GARDE

## Plus près de toi mon seigneur...

Luc Caregari

**Une fois de plus, des légendes de l'avant-garde vont frôler nos latitudes : « The Young Gods », les pionniers suisses, vont débarquer au 112 de Terville.**

Pour un projet ambitieux, il faut un nom qui colle et « The Young Gods » semble parfait pour le groupe lancé vers le milieu des années 80 à Genève par trois amoureux de la musique qui se sentaient un peu seuls dans le désert musical que fut l'Europe à ce moment de l'histoire. En empruntant leur nom à une chanson du groupe no-wave - aussi légendaire qu'eux - « The Swans », ils donnent d'emblée la direction du projet : vers de nouvelles rives musicales.

La formation initiale comprenait Franz Treichler aux voix et guitares, Cesare Pizzi sur les samples et Frank Bagnoud derrière les fûts - un trio qui en 2011 devient un quatuor avec Franz Treichler comme seul survivant de la carrière mouvementée des jeunes dieux. Vers 1986 donc « The Young Gods » se lancèrent sans crier gare dans une multitude de concerts débordant d'anarchie et de joie de vivre au point que de nombreux critiques comparaient leur énergie à celle des dadaïstes qui avaient eux aussi trouvé leur essor initial pendant et après la Première Guerre mondiale dans les contrées suisses. L'élément le plus nouveau et avant-gardiste de leur musique est le sampleur et surtout l'usage anti-orthodoxe qu'ils en font. La technologie du sample - qui

consiste en une machine qui reproduit des bouts de musique préenregistrés ou préprogrammés - était conçue pour donner du répertoire en live à des musiciens usés par le temps et les tournées incessantes. « The Young Gods » en faisaient un instrument à part et exploraient toutes les possibilités créatives que leur réservait cette nouvelle musique. Leur travail révolutionnait la façon d'entendre - et surtout de produire - de la musique à un tel point qu'en 1987 le magazine britannique « Melody Maker » intronisait leur premier disque éponyme « Album of the Year ». Leur stratégie était simple : réutiliser des bouts de musique de tous genres (du classique à Mötörhead en passant par Gary Glitter) pour en faire des morceaux à leur sauce. En 1991, ils allaient même jusqu'à retravailler les chansons de Kurt Weill dans un album intitulé tout simplement « Play Kurt Weill », proposant une redécouverte du cabaret et de ses mots de révolte et de cynisme.

Logiquement, le succès commercial ne se fit plus attendre. « TV Sky », leur album de 1992 était l'apogée d'un acharnement boulimique au travail pendant sept ans, et allait traverser l'Atlantique pour heurter de plein fouet une scène de musique « industrial » qui y faisait ses premiers pas. Ainsi, les travaux des trois Suisses allaient inspirer des groupes comme « Nine Inch Nails » ou « White Zombie », dont la notoriété n'a plus besoin d'être chantée ici. Mais attention : quoiqu'on leur prête des similitudes stylistiques, « The

Young Gods » n'ont jamais appartenu à un mouvement « gothique » ou « industrial ». Cela aurait contredit leur indépendance dont ils sont restés jaloux jusqu'à nos jours.

Pourtant, une telle carrière ne pouvait pas connaître que des hauts. Les bas s'annonçaient dès 1994 avec leur album « Only Heaven », produit à New York. Alors qu'ils auraient aisément pu continuer leur assaut du marché américain et empocher des millions, les dieux européens se mettent à produire de la musique qu'on appellera plus tard « ambient » - qui percera encore bien davantage sur l'album suivant, « Heaven Deconstruction » - et qui ne va s'établir que beaucoup plus tard.

Dans les années subséquentes et jusqu'à nos jours « The Young Gods » vont poursuivre leur recherche incessante de sons nouveaux et de projets incongrus, comme par exemple « Amazonia Ambient Project » avec l'anthropologue Jeremy Narby, une sorte d'hybride entre conférence et concert qui leur assurait des salles pleines en 2007. En 2010, les dieux reviennent avec « Everybody Knows », un album régulier qui s'annonce déjà un classique. Donc, si vous ne voulez pas vous ennuyer à un concert lambda grand-ducal en cette fin de semaine, prenez le chemin vers la Lorraine : ça vaut vraiment le coup !

Ce vendredi, 25 mars au 112 de Terville.

**Ourdaller Maart**, Cornelys Haff, Heinerscheid, 10h - 16h. Tél. 92 17 45-1.

**Wonnerkummer**, Atelier fir Kanner an hir Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**Born to Be Wild ?** Visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96-45 70.

**Café-mémoire**, avec les écrivains Milly Thill et Nathalie Ronvaux, Mémorial de la Déportation, ancienne Gare de Hollerich, Luxembourg, 15h - 17h.

**Machinima screening**, projection d'une sélection de courts métrages, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 16h30. Tél. 22 50 45.

**E schéine Bonjour vu Lëtzebuerg - Land a Leit a Wieder an Nouten**, eng wéineg konventionell Liesung vun Texter a Gedichter, vu Goethe bis Manderscheid, ënnert der Matwierkung vun Nora Koenig, Sascha Ley, Josiane Peiffer a Jean-Paul Rathes, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## SO, 27.3.

JUNIOR

**Ensemble de jazz**, concert pour enfants de trois à dix ans et toute la famille, Kulturhaus, Niederanven, 10h30. Tél. 26 34 73-1. COMPLET!!

**Le chemin aux oiseaux**, spectacle musical et chorégraphique d'après le livre de Nadine Brun-Cosme, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Spielvögel**, par la Cie De Stille, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

**Erbs & Bohn Duell**, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONFERENZ

**Machinima : entre expérience vidéoludique et nouveau genre cinématographique**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 16h30. Tél. 22 50 45.

## WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

## MUSEK

**Edit van den Heuvel-Dani Schwickerath Duo**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**T. Rogers + Albert Blues Band**, Ferme Madelonne, Sterpigny (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

**Le jour des meurtres dans l'histoire de Hamlet**, opéra en cinq scènes de Pierre Thillooy, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Récital d'orgue**, par Paul Breisch, Cathédrale, Luxembourg, 16h.

**Sascha Ley und Totalorchester**, Jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-1.

**Chorale St-Michel et Estro Armonico**, sous la direction de Gerry Welter, oeuvres de Zelenka, église Saint-Michel, Luxembourg, 17h.

**Luxembourg Tuba Consortium**, sous la direction de Jean Thill, oeuvres de Rampini, Pütz, Braquet, Schlim, Gernsbacher, Dicks, Ives, Sousa et Gershwin, Centre culturel, Mensdorf, 17h.

**Fairing: Songs & Places of Ireland**, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Anna Calvi**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

**Kraan**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

## THEATER

**De Jang ass blann**, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96-45 70.

**The Rocky Horror Show**, Bühnen-Special, Theater, Trier (D), 14h30 + 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**De Lederbarong**, vum Marco Schanck, mam Weelzer Gesank, Festsall vun der Primärschoul, Wiltz, 15h.

**Croque Mëssiö**, Solo fir e béist Meedchen, mat der Michèle Turpel, Café Ubu, Theater, Esch, 17h.

**Phaëton**, Barockoper von Jean-Baptiste Lully, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Kleiner Mann was nun?** Nach dem Roman von Hans Fallada, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tél. 691 61 65 87.

## KONTERBONT

**Invitation aux Musées**, Musées, Luxembourg, 10h - 18h.

**Theaterführung**, ein Blick hinter die Kulissen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Um Anmeldung wird gebeten: Tél. 0049 681 30 92-222.

**L'Europe à l'affiche**, visite guidée par le curateur de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h.

**Wonnerkummer**, Atelier fir Kanner an hir Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**Born to Be Wild ?** Visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96-45 70.

**L'Histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

**Hommage à Evy Friedrich**, Starlight, Dudelange, 16h30.

**La Gnaque**, de Claudius Lünstedt, lecture dirigée par Jean Boillot et Cécile Arthus, Nord Est Théâtre (15, rte

de Manom), Thionville (F), 16h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

## MO, 28.3.

## KONFERENZ

**Marathon, semi-marathon, Nordic Walking : utile ou dangereux pour le coeur ?** Par Dr med. Charles Degardelle, Amphitheater, CHL, Luxembourg, 19h.

**Quand les crises des pays riches atteignent l'Afrique**, conférence-débat avec Moussa Tchangari et Abdoulaye Ouedraogo, Carré Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. Org.: SOS Faim Luxembourg.

## MUSEK

**Sascha Ley und Totalorchester**, Jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 -1.

**Récital de chant**, par Mojca Erdmann (soprano) et Gerold Huber (piano), oeuvres de Debussy, Mozart, Strauss, Schumann et Reimann, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Royal Liverpool Philharmonic Orchestra**, sous la direction de Vasiliy Petrenko, oeuvres de Williams, Mozart et Tchaikovski, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**I Capuleti e i Montecchi**, tragedia lirica in vier Teilen von Vincenzo Belini, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Das Landleben für Kinder getanzt... nichts weniger verspricht die Cie De Stille mit ihrem Programm „Spielvögel“, am 27. März im Carré Rotondes.



**The Grande Mothers Re-Invented**, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

**Black Mountain**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

## KONTERBONT

**Journal croisé d'un tremblement de terre**, lundi littéraire avec Jean Portante et Anna Maria Galeota, Espace H2O, Differdange, 20h.

**Ulthier oder Lob der Ausschweifung**, Buchvorstellung, Studioblaue, Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken (D), 20h.

**Citoyens + Et les poissons partirent combattre les hommes + Les Morts qui touchent**, de Daniel Keene, Angélica Liddell et Alexandre Koutchevsky, lectures dirigées par Jean Boillot et Cécile Arthus, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), Thionville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

## DI, 29.3.

## JUNIOR

**Der Weg mit den Vögeln**, eine musikalische-choreographische Kindervorstellung, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 14h30. Tél. 26 32 43-1.

## KONFERENZ

**La médiation dans le cas de harcèlement moral au travail**, Chambre des métiers, Luxembourg, 20h.

## MUSEK

**Layla Zoe**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Anna Calvi**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. COMPLET!!

**Orchestre National de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Donizetti, Verdi et Thomas, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Jacques Stotzem + Roman**, espace Duesberg, Verviers (B), 20h.

## ERAUSGEPICKT

## WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

Was würden Sie arbeiten,  
wenn für Ihr Einkommen  
gesorgt wäre?

das gleiche  
aber besser!

www.initiative-grundeinkommen.ch

### Création d'une allocation universelle?

L'établissement d'une allocation universelle indépendante non seulement du statut social, de l'origine ethnique, de l'âge ou du sexe de chaque personne, mais aussi de son statut de travailleur et de son désir de participer au marché du travail : voilà une réalité envisageable qui sera au cœur d'une **discussion** et d'un **workshop** le **vendredi 1er avril à l'Université du Luxembourg**. Le moment fort de cet événement sera la **table ronde à 16 heures** avec, pour invités, Serge Allegrezza (Directeur général de l'Institut National de Statistiques - STATEC), Robert Kieffer (Président de la Caisse Nationale d'Assurance Pension du Grand-Duché de Luxembourg - CNAP), Frédéric Berger (chercheur au centre d'étude de populations, de pauvreté et de politiques socio-économiques - CEPS/INSTEAD), Muriel Bouchet (Banque Centrale du Luxembourg - BCL), et le Pr. Pierre Picard (unité de recherche en économie de l'Université du Luxembourg - CREA). Seront également présents, le Pr. Philippe van Parijs (Université Catholique de Louvain), le Pr. Tony Atkinson (Nuffield College/Oxford) et le Pr. Tito Boeri (Université Bocconi/Italie). La table ronde en langue française sera animée par le politologue Jürgen Stoldt. Ce débat sur l'allocation universelle rappelle à nos sociétés modernes que depuis le siècle des Lumières, le but ultime est notamment de donner aux individus une plus grande « liberté réelle ». Mais cela met aussi en avant des questions relatives à la distribution des revenus, à la participation au marché du travail et, plus particulièrement pour les petits pays comme le Luxembourg, à des questions liées au contrôle des flux migratoires. Ce sont ces interrogations qui seront traitées dans le workshop. Intitulé « Basic Income and Income Redistribution », ce **workshop** est organisé par le Pr. Pierre Picard et aura lieu le **vendredi 1er avril à partir de 13h** sur le campus du Limpertsberg - bâtiment des sciences, salle BS 0.03 (162a, avenue de la Faïencerie). Entrée libre mais inscriptions via [crea@uni.lu](mailto:crea@uni.lu). Plus d'informations sur [www.uni.lu](http://www.uni.lu), rubrique « événements ».

### Ta voix contre la pauvreté

Caritas Accueil et Solidarité, la Fondation EME - « Ecouter pour mieux s'entendre » et l'Institut Européen de Chant Choral (INECC) ont le plaisir de vous inviter aux **rencontres de chant** « Ta voix contre la pauvreté » qui ont lieu **toutes les deux semaines au Foyer Ulysse**. Aucune connaissance musicale n'est nécessaire pour s'associer au chœur (participation gratuite). La démarche participative est au centre du projet : il s'agit de donner

accès à l'expression culturelle à des personnes qui en sont habituellement privées et exclues par manque de moyens. Le chœur constitué pour ce projet réunit des personnes du grand public, des chanteurs de chorales confirmés et des personnes vivant dans des situations de pauvreté au Luxembourg. Au fil de quelques répétitions naît un espace de rencontre temporaire, où des personnes de milieux très différents travaillent sur un projet commun : chanter d'une voix contre la pauvreté. Les chanteuses et chanteurs participeront au concert « Tour des Mélodies », qui aura lieu le vendredi 10 juin à l'Abbaye Neumunster. La clôture du projet aura lieu au Carré Rotondes, le vendredi 14 octobre 2011 à l'occasion de la Journée mondiale du refus de la misère. Les rencontres de chant sont assurées par Christiane Feinen de l'INECC. Elles auront lieu **les jeudis 7 et 28 avril de 17 à 18 heures : à partir du 16 mai dix rendez-vous les lundis de 17 à 18 heures**.

Lieu de rencontre : Foyer de nuit « Ulysse », 3, Dernier Sol à Luxembourg Bonnevoie. Accès à pied à cinq minutes de la gare ou en bus, lignes 5 et 6.  
Contact : INECC par courriel à [info@inecc.lu](mailto:info@inecc.lu) ou par téléphone au 26 43 04 81, Fondation EME par courriel à [contact@fondation-eme.lu](mailto:contact@fondation-eme.lu) ou par tél. 26 02 27-430. Caritas par courriel à [martine.drauden@casasbl.lu](mailto:martine.drauden@casasbl.lu) ou par tél. 26 49 68 1.  
Infos : [www.bandeablanc.lu](http://www.bandeablanc.lu)



### LuxVoices suchen gute Stimmen

Nach der Kurzfassung des Musicals „Tanz der Vampire“ von Michael Kunze und Jim Steinman haben viele Jugendliche Interesse bekundet, dass die Chorgruppe TDV weiterbestehen sollte für neue **Chorprojekte**. Deshalb wurde beschlossen, ein festes Ensemble zu bilden, das aber nur periodisch zusammenkommt für spezielle

und innovative Gelegenheiten, dies unter der Leitung von Martin Folz. **Jugendliche ab 14** die Interesse und eine gute Stimme haben sind dort als SängerInnen willkommen. Das Ensemble wird zirka 50-60 Jugendliche begreifen sowie zusätzlich eine kleine Musikergruppe (Keyboard, E-Gitarre, Bass Gitarre, Drumset). Das Repertoire begreift Chortitel aus TDV, Gospels und Poptitel. Der erste Auftritt des neuen Ensembles „LuxVoices“ wird am 19. Juni um 17h30 im Rahmen der „Fête de la musique“ und des „UGDA Muséksdag“ auf der Konzertbühne des „Knuedler“ in Luxemburg-Stadt stattfinden. Proben in Bertrange und Niederanven: Di. 3.5. - 19h45 - 21h30 (Niederanven - Centre de Loisirs, Fr. 6.5 - 18h30 - 20h (Bertrange - Centre Atert), Di. 10.5. - 19h45 - 21h30 (Bertrange - ArcA), Di. 17.5. - 19h45 - 21h30 (Bertrange - Centre Atert), Di. 24.5. - 19h45 - 21h30 (Bertrange - ArcA), Di. 7.6. - 19h45 - 21h30 (Bertrange - ArcA), Do. 16.6. - öffentliche Generalprobe - 19h - 21h (Bertrange - Centre Atert), **Einschreibungen bis zum 5. April** online unter [www.ugda.lu/ecomus](http://www.ugda.lu/ecomus) Weitere Infos: Ecole de musique de l'UGDA - 22 05 58-1 (-31) (Céline Bizzaro).

**Les Musiciens du Louvre - Grenoble**, sous la direction de Marc Minkowski, oeuvres de Mozart et Schubert, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Appassionato**, oeuvres de Glinka, Holbrooke, Holst et Rubinstein, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**Récital d'orgue**, par Pascale Rouet, église paroissiale, Dudelange, 20h.

**Clueso**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. SOLD OUT!

**Dizzy Ventilators feat. Toine Thys**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

### THEATER

**Horace**, Tragédie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Femme Blanche**, de Vanessa Van Durme, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**LogoZoo**, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis, avec Sylvia Camarda, Nitay Lehrer und Benjamin Kahn, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Un monde civilisé**, de Benoît Fourchard, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Push**, chorégraphie par Russel Maliphant, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Stimmen a Ställten**, véier Stécker vum Samuel Beckett an der Iwwersetzung vum Guy Wagner, mat Marcel Heintz, Claude Mangen, Marc Olinger, Christiane Rausch a Jules Werner, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Der kleine Prinz**, mit dem Oberstufen-Theaterensemble der Waldorfschule Trier, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Sans ailes et sans racines**, de et avec Hamadi et Soufian El Boubi, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

## MI, 30.3.

## KONFERENZ

**Histoire et avenir de la conquête de l'espace**, par Prof. Igor Sokhine, (en russe, traduction prévue), Université du Luxembourg, Campus Kirchberg, Salle Paul Feidert, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Reconversion périurbaine**, par Aurélie Husson, Pavillon Skip, *Esch*, 19h15.

**Partenariat Schoul-Elterenhaus**, Elterenowend (en luxembourgeois avec traduction en français), mam Guy Medinger, « Eis Schoul » (47, rue des Maraîchers), *Luxembourg*, 19h30.

## MUSEK

**Bastard Batucada**, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

**Nicht hinaus, Lehnen**, Cercle Municipal, *Luxembourg*, 18h.

**Sascha Ley und Totalorchester**, Jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 21h45. Tél. 26 20 52 -1.

**Trio Oz, feat. Rachel Z & Omar Hakim**, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Layla Zoe**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**11 Coaster + Dirty Fonzy + Uncommonmenfrommars**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Sehnaoui/Mayas + Agnel/Gauget/Neumann + Silencers**, impro jazz pianistique, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Quatuor Béla**, oeuvres de Oswald, Ligeti, Crumb, Edén, Tüür et Britten, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Juli**, Deichhal, *Ettelbruck*, 20h. www.atelier.lu

**Städtenamen**, mit den Jojo Achims und SST-Ensemble und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

## THEATER

**Push**, chorégraphie par Russel Maliphant, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Lauschgift**, Theater-Collage mit Texten aus den Werken von Ror Wolf und H.C. Artmann, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1.

**Träumerei**, Tanztheater über Robert Schumann von Stephan Thoss und Philippe Talard, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Stimmen a Ställten**, véier Stécker vum Samuel Beckett an der Iwwersetzung vum Guy Wagner, mat Marcel Heintz, Claude Mangen, Marc Olinger, Christiane Rausch a Jules Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Starting Out: Arthur and Mary**, Lycée Hubert Clement, *Esch*, 20h. ill.contact@gmail.com

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Der kleine Prinz**, mit dem Oberstufen-Theaterensemble der Waldorfschule Trier, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**Hungry Planet: Cereal Millers & Mango Tango**, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

**Lesebühne**, Claudine Muno, Christian Happ, Francis Kirps, Tobias Kunze und Communication, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

## DO, 31.3.

## KONFERENZ

**La coopération transfrontalière dans la grande région : les relations de travail**, table ronde avec Jean-Luc Deshayes, Christian Wille, Anne Franziskus, Jean Boillot et Franz Clement, modération par Diane Krüger, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 14h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Unsere Zukunft ohne Öl**, konkrete Strategien für den Ausstieg aus der Ölfalle, mit Dr. Werner Zittel, anschließend Diskussion mit

Robert Dennewald, Robert Urbé, François Bausch und Claude Turmes, Handwerkskammer, *Luxembourg*, 18h15.

**Main basse sur Jérusalem**, les instruments d'une colonisation, conférence avec Dominique Vidal, suivie d'un débat, Institut St-Jean (110, avenue G. Diderich), *Luxembourg*, 19h30.

## MUSEK

**Quatuor Béla**, oeuvres de Cage, Ligeti, Henri et Berio, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 14h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Sascha Ley und Totalorchester**, Jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 -1.

**Enrico Fink**, Klezmer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Glasser + Austra + The Big Crunch Theory**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Wayne Shorter Quartet**, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Récital de piano**, par Charles de Bourcy et Rafael Theissen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Madrigal de la Cathédrale de Strasbourg, Choeur de Chambre de Conservatoire de Musique de Luxembourg, Orchestre du Conservatoire de Musique**, sous la direction de Dominique Debès, Pierre Nimax et Fernand Jung, Messa di Gloria de Puccini, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Cali**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

**Lightnin' Bug**, blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

## THEATER

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Kleiner Mann was nun?** Nach dem Roman von Hans Fallada, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.



Die kanadische Reinkarnation von Janis Joplin soll sie sein: Layla Zoe spielt am 19. und am 23. März in der Brasserie L'Inouï.

**Orangenhaut**, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Zarathustra**, nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

**Stimmen a Ställten**, véier Stécker vum Samuel Beckett an der Iwwersetzung vum Guy Wagner, mat Marcel Heintz, Claude Mangen, Marc Olinger, Christiane Rausch a Jules Werner, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Starting Out: Arthur and Mary**, Lycée Hubert Clement, *Esch*, 20h. ill.contact@gmail.com

**Programmes**, conception Annie Vigier et Franck Apertet, par la Cie les gens d'Uterpan, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**D'Schwéieschen**, vum Eric Assous, mat Carole Flesch, Sonja Neuman, Danielle Wenner, Claude Fritz, Jean Noesen, Raoul Schlechter a Vanessa Brück, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Un monde civilisé**, de Benoît Fourchard, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, L'Actée Théâtre, *Longwy (F)*, 20h30.

## KONTERBONT

**Mudam Akademie : Début années 60 - art cinétique, arte povera,**

## WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

**minimalisme, pop art, néo-dada, fluxus**, Mudam, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu.

**King Lear**, eine szenische Lesung nach William Shakespeare, mit Fernand Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam, Jeanne Werner und Eugénie Anselin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

## FR, 1.4.

## JUNIOR

**Der gute Hirte**, mit dem Theater Agora, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07.

## KONFERENZ

**Basic Income and Income Redistribution**, public workshop, with guest lectures by Prof. Philippe Van Pasrijns, Prof. Tony Atkinson and Prof. Tito Boeri, round table discussion (16h) with Robert Kieffer, Serge Allegrezza, Frédéric Berger et Pierre Picard, University of Luxembourg, Room B003 Campus Kirchberg, *Luxembourg*, 13h. Voir *erausgepickt p. 6*

**Altersrente für Frauen: Fallstricke erkennen und vermeiden**, Vortrag von Thérèse Gorza, D:qliq, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 73 62. Im Rahmen eines „Roten Freitag“. Org. Déi Lénk.

## MUSEK

**Enrico Fink**, Klezmer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Oldiefestival 2011**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Musicien-ne-s de l'Accademia della Scala de Milan**, avec Marika Gulordava (soprano), Elvis Mula (soprano), Jihan Shin (ténor), Valerie Gospodinov Turmanov (bariton) et Vincent Michael Scalera (piano), oeuvres de Verdi, Leoncavallo, Puccini, Mascagni et Giordano, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h15. Tél. 47 08 95-1.

**Tony Allen**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. www.atelier.lu

**Shakura S'Aida**, blues, en avant programme Vecchi et Brutti, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen. Einfach uruffen um 29 79 99-0 vun e Méindeg 9 Auer un.

**Can D + Fair Blatt Hill**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

**Norman Palm**, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

## THEATER

**The Rocky Horror Show**, Bühnen-Special, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Essays on The Body and Sound**, work in progress by Anne-Mareike Hess, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), *Luxembourg*, 19h.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccega, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirolles, Thomas Gaubiach, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Un monde civilisé**, de Benoît Fourchard, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, MJC (6, rue Clémenceau), *Villerupt (F)*, 20h.

**Afterlight**, chorégraphie de Russell Maliphant, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Rena Schwarz**, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Starting Out: Arthur and Mary**, Lycée Hubert Clement, *Esch*, 20h. ill.contact@gmail.com

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, *Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**King Lear**, eine szenische Lesung nach William Shakespeare, mit Fernand Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam, Jeanne Werner und Eugénie Anselin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

**E schéine Bonjour vu Lëtzebuerg - Land a Leit a Wieder an Nouten**, eng weineg konventionell Liesung vun Texter a Gedichter, vu Goethe bis Manderscheid, ënnert der Matwierkung vun Nora Koenig, Sascha Ley, Josiane Peiffer a Jean-Paul Raths, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Intolerance**, projection du film muet de David Wark Griffith, animation musicale par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

## SA, 2.4.

## JUNIOR

**Op der Kopp**, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

## MUSEK

**Live Cinéma - Family Edition**, très courts métrages du cinéma des premiers temps et projection du film « Shoulder Arms » de Charles Chaplin, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital de chant**, par Ingrid Kertesi (soprano) et Andrea Vigh (harpe), oeuvres de Bach/Gounod, Händel, Caccini, Tournier, Saint-Saëns, Debussy, Bellini, Smetano-Trneczek et Puccini, Château, *Bourglinster*, 19h.

**Lakmé**, Oper von Léo Delibes, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Metalbattle**, avec Scarlet Anger, Abstract Rapture..., Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

**Enrico Fink**, Klezmer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Sheik Yerbouti**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Alliage Quintett**, Werke von Vivaldi/Nagao, Rimskij-Korsakov, Glière, Stravinsky, Khatchaturian und Schostakowitsch, Musikkonservatorium, *Esch*, 20h.

**Ariodante**, Oper von Georg Friedrich Händel, mit der Cie Così Facciamo, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Die große Helfried Gala**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Voodoo Clan + T.I.N.A + 9M2 + LOGRE**, CD-Release Party, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Kim Novak + La Féline + Pockett**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Chorale Grand-Ducale Ste-Cécile Wormeldange, Chorale Municipale Grevenmacher et d'Ensemble de chanteurs de Pont-à-Mousson, St-Avold et Metz**, oeuvres de Dvorak et Gouvy, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Serge Tonnar & Legotrip + Claudine Muno + De Lääb + De Midlife Chris**, Exit07, *Luxembourg*, 20h30.

**Thierry Crommen Trio**, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Secret World**, tribute to Peter Gabriel, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

**AVICII/Tim Berg, Chuckie, Sebastien Benett, Steven Carrusca**, Rockhal, *Esch*, 21h.

**The Convertibles**, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

**I blame Coco**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccega, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirolles, Thomas Gaubiach, Patrick Larzille, Mathias Maréchal,

## TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

**Shakura S'Aida**  
Im Vorprogramm:  
Vecchi et Brutti

Freitag, 1. April 2011 - 20.30 Uhr,  
im „Sang a Klang“, Luxemburg -  
Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen  
9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

## WAT ASS LASS | 25.03. - 03.04.

Emmanuelle Meyssignac,  
Claudine Pelletier, Pauline Ribat,  
Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre,  
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Un monde civilisé,**  
de Benoît Fourchard, avec  
Marja-Leena Junker, Sophie Langevin,  
Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, Le  
Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 82 85 50 71.

**Theatersport,** Improvisationstheater,  
Tufa, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Da maacht lech emol fräi!** Text a Spill  
Jemp Schuster, Centre culturel  
Am Duerf, *Junglinster*, 20h.  
Tel. 621 40 01 10.

**Kreisverkehr,** Stück von Sophie Beck,  
Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.  
Tel. 22 28 28.

**De Lederbarong,** vum Marco Schanck,  
mam Weelzer Gesank, Festsall vun der  
Primärschoul, *Wiltz*, 20h.

**Expo'séiert,** vu Frank Pinkus a  
Nick Walsh, ganz fräi an  
d'Lëtzebuergesch iwwersat vum  
Guy Geimer, Déifferdenger Theater,  
*Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87.

**Couple ouvert à deux battants,**  
de Dario Fo et Franca Rame, avec  
Véronique Fauconnet et Frédéric  
Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

## PARTY/BAL

**Bal tchéco-luxembourgeois,**  
Kinneksbond, Centre culturel,  
*Mamer*, 19h30. Tél. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**Vegan Brunch,** Auberge de Jeunesse,  
*Luxembourg*, 10h30 - 14h30.

**Grande nuit de la poésie,** Centre  
culturel de rencontre Abbaye de  
Neumünster, *Luxembourg*, 19h.

**King Lear,** eine szenische Lesung nach  
William Shakespeare, mit Fernand  
Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam,  
Jeanne Werner und Eugénie Anselin,  
Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h.  
Tel. 26 32 43-1.

**Intolerance,** projection du film  
muet de David Wark Griffith,  
animation musicale par l'Orchestre  
Philharmonique du Luxembourg  
sous la direction de Carl Davis,  
Philharmonie, Grand Auditorium,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.



Mord, Sex, Eifersucht und Händels Musik: „Ariodante“ wird am 2. April im Cape Ettelbrück aufgeführt.

## SO, 3.4.

## JUNIOR

**Matinée pour enfants et jeunes,**  
par Ingrid Kertesi (soprano) et  
Andrea Vigh (harpe), Château,  
*Bourglinster*, 11h.

**De Gusti an d'Melodie vun der  
Hoffnung,** Schungfabrik, *Tétange*,  
15h + 17h. Tel. 26 52 15 33.

**Déi kleng Mierjoffer,** Erzählstunde für  
Kinder ab 6, Bibliothéik, *Ettelbruck*,  
15h.

**Heidi,** Cube 521, *Marnach*, 16h.  
Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

**Das hässliche Entlein,** frei nach dem  
Märchen von H.C. Andersen, Tufa,  
Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## MUSEK

**Orchestre de chambre du  
Luxembourg,** sous la direction de  
Nicholas Brochot, Conservatoire,  
*Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

**Musique de chambre,** oeuvres de  
Beethoven et Magnard, par  
Christophe Nussbaumer (flûte),  
Olivier Germani (hautbois),  
Jean-Philippe Vivier (clarinette)  
Marc Olson (cor), François Baptiste  
(basson) et Cathy Krier (piano),  
Philharmonie, Salle de musique de  
chambre, *Luxembourg*, 11h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Paul Fox Quartett feat.  
Marly Marques,** jazz, Brasserie Le  
Neumünster (Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Scola Metensis,** sous la direction de  
Marie-Reine Demollière, Saint-Pierre-  
aux-Nonnains, *Metz (F)*, 16h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Queen Symphonie,** par l'Harmonie  
municipale de Dudelange, Arsenal,  
Grande Salle, *Metz (F)*, 16h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Les Musiciens,** sous la direction de  
Jacques Saint-Yves, oeuvres de Bach,  
église, *Roodt-sur-Syre*, 17h.

**Luxembourg Sinfonietta,** oeuvres de  
Kinze, Satie, Bodorov, Wiltgen, Mahler,  
Rollinger, Satie, Schubert et Mahler,  
Centre culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange*, 17h. Tél. 51 61 21-290.

**Akkordeonale,**  
mit Vladimir Denissenkov,  
Cathrin Pfeifer, Estevao Iduino Tavares,  
Donatello Pisanello und  
Servais Hannen, Tufa, Großer Saal,  
*Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Zaz,** Concert Hall au Casino 2000,  
*Mondorf*, 19h30. COMPLET!

**Chorale municipale Saengerbond,**  
Salle de fête du Complexe scolaire,  
*Diekirch*, 19h30.

**Récital de piano,**  
par Pierre-Laurent Aimard, oeuvres de  
Liszt et Scriabine, Philharmonie,  
Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Zap Mama,** Den Atelier, *Luxembourg*,  
21h. ANNULEE!

## THEATER

**The Rocky Horror Show,**  
Bühnen-Special, Theater, *Trier (D)*,  
14h30 + 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et  
Raphaël Lévy,** de Jacques Kremer,  
Cathy Baccega, François Clavier,  
Joël Delsaut, Coco Felgeirolles,  
Thomas Gaubiac, Patrick Larzille,  
Mathias Maréchal,  
Emmanuelle Meyssignac,  
Claudine Pelletier, Pauline Ribat,  
Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre,  
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Kreisverkehr,** Stück von Sophie Beck,  
Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30.  
Tel. 22 28 28.

**Du brauchts kee Strack,**  
kabarettistesches Retrospektiv vun 1970  
bis haut vum Pol Pütz, mat Sonja  
Neuman, Danielle Wenner, Claude  
Fritz, Rol Girres, Georges Neuen,  
Theater, *Esch*, 20h.  
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**De Lederbarong,** vum Marco Schanck,  
mam Weelzer Gesank, Festsall vun der  
Primärschoul, *Wiltz*, 20h.

**Expo'séiert,** vu Frank Pinkus a  
Nick Walsh, ganz fräi an  
d'Lëtzebuergesch iwwersat vum  
Guy Geimer, Déifferdenger Theater,  
*Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87.

## KONTERBONT

**Münzbörse,** Hôtel Novotel,  
*Luxembourg-Kirchberg*, 9h - 16h.

**International Record Fair,** Rockhal,  
*Esch*, 10h.

**Luxemburg in der Welt,** Lesung und  
Filmvorführung mit Luc Marteling und  
Steve Müller, Kulturhaus, *Niederanven*,  
10h30. Tél. 26 34 73-1.

**Matinée poétique,** Galerie Simoncini,  
*Luxembourg*, 11h. Dans le cadre du  
Printemps des poètes.

**L'Histoire de Luxembourg pour les  
nuls,** présentation de l'exposition  
permanente et introduction à l'histoire  
de la ville et du pays, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D).  
Tél. 47 96-45 70.

**Pianomania,** projection du film  
documentaire de Lilian Franck et  
Robert Cibis, Philharmonie, Espace  
découverte, *Luxembourg*, 18h.  
Tél. 26 32 26 32.

**King Lear,** eine szenische Lesung nach  
William Shakespeare, mit Fernand  
Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam,  
Jeanne Werner und Eugénie Anselin,  
Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h.  
Tel. 26 32 43-1.